

英语专业研究生自主学习能力的调查与分析

覃玖英, 任素贞, 张红菊

(青岛科技大学 外国语学院, 山东 青岛 266061)

摘要: 本文调查英语研究生的自主学习能力。首先对自主性学习能力进行界定,然后通过问卷和访谈对 3 所高校的 34 名英语专业二年级研究生自主性学习情况进行调查。结果表明,英语专业研究生有一定的自主性学习能力,但还存在许多问题。笔者在分析其原因的基础上提出了相应的建议。

关键词: 英语研究生; 自主性; 学习能力

中图分类号: H319

文献标识码: A

1. 引言

关于国外对自主学习能力的探索始于 20 世纪 70 年代,但是大量的研究主要侧重对自主学习能力的界定(Holec1981;Allwright 1990; Little1991;Dickison 1993;Littlewood 1999 等)以及对培养学习者自主学习能力的理论依据、实施策略、课程设置和实践结果等进行阐述与分析(Dickinson 1992;Wenden1987,1991;Dickinson & Wenden 1995;Pemberton et al.1996;Benson&Voller 1997;Cotterall&Crabbe 1999;Cotterall 2000)。国内学者对自主学习的讨论始于 20 世纪 80 年代中后期,主要是对国外自主性学习研究的介绍和分析,或探讨培养大学生自主学习能力的必要性和方法(周新琦 1998; 郑敏 2000; 华维芬 2001, 2002; 彭定金 2002, 魏玉燕 2002; 徐锦芬等 2004 等)。国内涉及英语研究生培养的研究主要有戴炜栋、王雪梅(2005)、张德禄(2005)等,但很少探索英语研究生的自主学习。目前国内许多高校纷纷缩短研究生学制,将学制调整为两年,一些学者开始对研究生的学习能力持怀疑的态度。那么,现在英语研究生自主学习能力究竟怎样?本文针对这个问题对英语研究生自主学习能力做了调查与分析。

2. 自主学习的概念

2.1 自主性学习的定义

关于自主学习的定义,语言学家和教育学家还没有达成共识,还没有公认的定义。Holec(1981:3)认为,自主学习是一种学生自我管理语言学习的能力(the ability to take charge of one's own learning)。Benson & Voller(1997)认为,自主学习包括以下五个方面:1)学习者的学习完全靠自己;2)在自主学习过程中可以学到或用到一整套技能;3)一种与生俱来的、却被单调而重复的教育方式所抑制的能力;4)学习者对自己的学习所行使的责任;5)学习者确定自己的学习目标的权力。Boyd(1988)指出,自主学习有三个层面:既是一个教育目标,又是一种教学理念,同时还是一种学习策略。有三种策略可以实现自主学习:以个人为中心的策略(the individual-centered approach)、以小组为中心的策略(the

group-centered approach)、以项目为中心的策略(the project-centered approach).

根据 Lee(1998) & Littlewood(1996)自主学习的因素主要包括:

- (1) 自愿性。学习者的兴趣、需要、自信心和态度等都激发并维持自主学习的愿望与动机。
- (2) 自主管理。学习者根据自己的需要与特点, 决定自己的学习目标或接受他人制定的目标, 制定学习计划, 选择学习材料与方法, 决定学习进度, 监测学习情况, 评估学习结果。自主管理是自主学习的精髓。
- (3) 学习过程。学习过程是指外语学习者在听、说、读、写、译等方面的具体学习情况, 学习过程是自主学习的具体表现, 体现了自主学习的程度。
- (4) 教师帮助 (teacher support) 在自主学习中, 教师及咨询者、答疑者与信息服务者三种角色于一身 (顾曰国, 1996)。教师必须了解学习者的学习方式、个性、需要、与语言学习潜能等, 帮助学生制定学习目标与计划, 分析学习中存在的问题, 介绍成功的学习经验, 选择合适的学习策略, 帮助学生解答学习中碰到的疑难问题, 向学生推荐或提供学习材料。
- (5) 学习者互相帮助 (peer support) 自主学习既是个人行为又是社会行为。学习者之间相互交流学习经验、方法与材料, 相互帮助解决问题, 一起合作联系, 能进一步提高自主学习的效率。

2.2 自主性学习者的特点

Wenden(1998)认为自主学习者有以下一些特点:

- (1) 自主学习者对自己的学习风格和策略有很好的了解;
- (2) 自主学习者对手头的学习任务采取积极的态度;
- (3) 自主学习者愿意冒险, 即不惜一切代价用目标语进行交际;
- (4) 自主学习者既注意形式, 又注意内容, 即对准确性和贴切性予以同等的关注;
- (5) 自主学习者将目标语变成一种独立的参照系统, 愿意对那些不适合的假设和规则进行修正, 甚至摒弃。
- (6) 自主学习者对目标语持一种容忍的、友好的态度。

上述特点成为自主学习者的必要条件, 但其他因素如学习者的需求、动机、学习策略、语言意识等对自主性学习也有影响。自主是一个过程, 而非一种结果。

3. 研究方法

3.1 调查对象

笔者于 2005 年 9 月对 34 名英语专业二年级学生 (以下简称学生) 进行了调查。调查对象主要来自 3 所高校, 这三所高校有 211 工程重点院校, 传统文科院校和以工科为主的院校, 较具代表性。在 34 份调查问卷中收回有效问卷 34 份, 有效率为 100%。

3.2 调查方法

为了能全面真实地反映英语专业研究生自主学习的情况, 笔者同时采用了定量、定性两种研究方法。

3.2.1 定量研究

问卷调查

本问卷调查涉及理论有三个。一是国外语言学家如Knowles(1975), Omaggio(1978), Holec(1981), Dickinson(1992,1993), McGarry(1995)和Chen(2001)等对自主学习特点的描述, 其中Dickinson于1993年对自主学习特点的描述对本问卷启发较大。二是元认知知识、元认知策略理论。三是Wenden(1987,1991) 对自主学习的探讨。问卷选择项采用Likert 五分量表的形式分级,根据不同问题,问卷选项有从“总是(A)”到“很少(D)”

3.2.2 定性研究

访谈

根据问卷调查反映的情况,笔者在三所大学学生中随意选取了15名英语专业研究生学生作为访谈对象。为了让访谈对象能够就所讨论问题畅所欲言并减少紧张感,访谈在比较轻松的气氛中进行,没有录音,并采取集体访谈和个人访谈交叉进行的方式。访谈的问题也主要围绕自主性学习能力的五个方面。

3.3 数据分析

在数据分析之前,对所有问卷选项进行量化,即把A、B、C、D、E、F都统一变换到[0,1]区间内分别赋值,设A=1,B=0.8, C=0.6, D= 0.4, E= 0.2,F=0.1,笔者运用SPSS11.5 对问卷所得的量化数据进行分析。问卷涉及构成自主性英语学习的六个变量的内部统一性达到了统计要求。在进行数据分析时,笔者将问卷调查的数据分析结果与访谈结果进行比较,以便更准确地描述英语研究生自主性学习的有关情况,提高研究结果的信度。

4. 结果与讨论

4.1 学生听说读写译基本能力训练

表1 学生听说读写译基本能力训练情况

	人数	最小值	最大值	均值	标准差
p1	34	.40	1.00	.5765	.16888
p2	34	.40	1.00	.6412	.19558
p3	34	.40	1.00	.5118	.15718
p4	34	.40	1.00	.5706	.18510
p5	34	.40	1.00	.7000	.19228
p6	34	.00	.80	.5588	.18277
p7	34	.00	.80	.5059	.16504
有效数	34				

P1-p7的Alpha=.8744, 相关性很高。 p1、p2=学生练习听力情况(p1=听广播, p2=听磁带或看电影, p3、p4 =学生练习口语情况(p3=和外国人练口语, p4=和中国人练口语, p5=学生练习阅读情况, p6、p7=学生练习口译和笔译情况(p6=做笔译练习, p7=做口译练习)。

从表1可看出,学生基本上能进行基本技能练习,做得较好的是阅读、听力、和同中国人练口语。写的能力在访谈中能体现出来。在访谈中,学生普遍对自己的读写能力比较满意,但认为说、写、译的能力还有待提高。但学生平时练习写小论文不是很多,除非老师布置作业,这方面还缺少主动性。

4.2 学习动机

表2 学习动机情况

	人数	最小值	最大值	均值	标准差
p8	34	.60	1.00	.9529	.09919
p9	34	.10	1.00	.6529	.37355
有效数	34				

P8 = 学生考研的目的， p9 = 学生毕业后的打算

表2 显示 , 学生考研大多数是为了找一份好工作, 或进一步提高学术水平。毕业后多数想当大学老师。

4.3 学习策略

根据“Oxford taxonomy of language learning strategies”(Oxford 1990:17)以及Wenden (1998:34-52, O'Malley and Chamot(1990) 对学习策略的分类, 问卷内容分为元认知策略、情感策略、社会策略和认知策略。经过讨论修改、预测、设计了11道题。具体内容如下:

表3 学习策略内容

	学习策略	题项	具体内容
间接学习策略	元认知策略	11	自我信念(self-belief)
		19,15	自我计划(self-plan)
		20	自我监察(self-monitor)
		12	动机(motivation)
		10,21	自主意识(awareness of autonomy)
	情感策略	14	加强(reinforcement)
	社会策略	13,17,18,27	合作(cooperation) 提问 (asking questions)
直接学习策略	认知策略	15,16,28	输入输出、分析推理等(creating structure for input and output, analyzing and reasoning, practicing etc.)

表4 学习策略的使用情况

	人数	最小值	最大值	均值	标准差
p10	34	.40	1.00	.6647	.15351
p11	34	.40	1.00	.5824	.18002
p12	34	.40	1.00	.8353	.14330
p13	34	.40	1.00	.6941	.16504
p14	34	.40	1.00	.5941	.15943
p15	34	.40	.80	.6941	.11266
p16	34	.40	1.00	.6765	.14783
p17	34	.40	1.00	.7176	.14867
p18	34	.40	1.00	.5882	.14723
p19	34	.40	1.00	.6059	.17398
p20	34	.40	1.00	.6647	.17561

p21	34	.40	1.00	.8176	.16601
p27	34	.40	.80	.5706	.12193
p28	34	.10	1.00	.5118	.36661
有效数	34				

P10-p21、p28、p29的Alpha=.8750，说明相关性很高。

表3表4显示:在元认知策略方面做得较好的是: p12=有强烈的动机完成有价值的任务, p15=对老师布置的任务能做充分的准备, p19=每学期有确实可行的计划, p20=能督促自己完成学习计划和任务, p21=清楚地知道学习中自己擅长什么, 不足之处是什么。社会策略方面做得好的是: p13=课堂小组讨论积极参与, p17=对小组课题能积极查阅资料。直接策略方面做得好的是: p15=对老师布置的任务能做充分的准备, p16=课堂上陈述积极大胆自信。

不足之处: p10=在课堂上把老师当权威, P12=认为知识主要是由老师传授的而不是自己发现的, p14=课堂上不敢当众提问发言, p18=阅读理论性文章时能提出问题, 发现问题, p27=与老师交流情况。

4.4 授课情况统计

表5 授课情况统计分析

	人数	最小值	最大值	均值	标准差
P22	34	.40	1.00	.9412	.15199
P23	34	.40	1.00	.7882	.20266
有效数	34				

P22=大部分老师授课方式, p23=学生最喜欢的授课方式。结果显示大部分老师授课方式以讲授为主, 学生最喜欢的授课方式是学生小组讨论为主。结果表明学生愿意参与到课堂中去, 在实践中锻炼自己的口头表达能力, 思维能力, 综合概括能力等。

4.5 学习者自主学习时间和量的分布

表6 学习者自主学习时间和量的分布情况

	人数	最小值	最大值	均值	标准差
P24	34	.60	1.00	.8000	.12060
P25	34	.40	1.00	.8647	.15351
P26	34	.40	1.00	.8000	.20889
P29	34	.80	1.00	.9706	.07190
P30	34	.40	1.00	.8912	.18318
有效数	34				

P24-p26、p29、p30的Alpha=.9144,相关性很高。P24=平均每天自主学习时间, p25=平均每周阅读学术期刊篇数, p26=平均每周阅读其他书目时间, p29=平均每学期做陈述数目, p30=平均每学期写论文数目。数据显示: 学习者每天自主学习时间不是很多, 一般在2-4小时; 每周阅读学术期刊在2-4篇; 每周阅读其他书目2-4小时; 平均每学期做陈述少于5次; 平均每学期写小论文少于5篇。结果显示学习者还不够勤奋、刻苦。

4.6 学生、教师访谈结果

笔者在三所大学对15位二年级英语专业硕士研究生进行了访谈, 访谈问题围绕基本技

能、理论学习、科研方法、课程设置及对老师的期待。学生都认为有了一定的语言基本技能，但是说写译还有待提高；学习理论知识最大的困难是头脑中没有相应的图式理论、理论框架。到研一下学期和研二上学期时情况有所好转，掌握了查阅资料的途径，但是还没有制作卡片和建立资料索引；现行开设课程理论多于实践，他们希望有更多的实践机会；他们期待老师在传授理论知识时在理论上提出创新点，并给与实践性指导，帮助自己更好适应社会，。

笔者在三所大学对10位英语专业硕士研究生导师进行了访谈，访谈问题主要围绕自主性学习问题。导师们普遍认为，他们的学生有一些自主学习能力，但是还很欠缺，还没有摆脱本科学习的模式，学习目标不明确，仅仅停留在语言知识层面上，缺乏知识的理论框架，需要老师从纲、领、线上来引导。对于老师布置的书目（每门专业课4本以上）只能完成一部分，有些尽管读了，但是目的性不强，不会建立读书卡和索引。在知识的储备阶段，必须建立资料性的数据索引，以便以后检索的方便。学生虽能完成老师布置的论文（每门专业1-2篇），却只是对知识的复习，没有对知识进行整合，缺乏研究的深度和力度。他们具备了基本的语言能力，但只懂语言不懂理论，缺乏理论思维能力，在阅读过程中对思想内容及其文章内涵理解不透，提不出问题，缺乏创新能力。

5. 结语

本研究表明,目前英语专业研究生有一定的自主性学习能力，但学习主动性欠缺。由于研究生阶段主要是理论知识学习，这就致使学生在学习上存在一定困难，尤其在第一学期。作为学生，应该在提高基本技能的同时，注重理论框架的建立，提高理论知识水平，因为大多数学生毕业后要当大学老师，或从事理论研究。作为教师，应把培养学生的自主性学习能力作为教学目标之一，在教学中引导学生进行自主性学习，使学生认识到研究生学习与本科生学习的差异，实现自我意识的内在变化和学习观念的彻底改变。

参考文献

- [1] Allwright, D. *Autonomy is language pedagogy* [A]. *CRIL E Working Paper 6. Center f or Research in Education* [C]. University of Lancaster. 1990.
- [2] Benson, P. & P. Voller (eds.). *Autonomy and Independence in Language Learning* [C]. London: Longman. 1997.
- [3] Cotterall, S. Promoting learner autonomy through the curriculum: Principle for designing language courses [J]. *EL T Journal*, 2000, 54(2): 109 - 117
- [4] Cook, V. *Second Language Learning and Teaching* [M]. Beijing: FLTRP, 2000.
- [5] Dickinson, L. & A. Wenden (eds.). *Autonomy, self-direction and self- access in language teaching and learning* [J]. *Special Issue of System*, 1995, 23(2).
- [6] Holec, H. *Autonomy and Foreign Language Learning* [M]. Oxford: Pergamon Press 1981(3):35.
- [7] Knowles, M. *Self Directed Learning: A Guide for Learners and Teachers* [M]. Chicago: Association Press. 1975.
- [8] Mc Garry, D. *Learner Autonomy 4: The Role of Authentic Texts* [M]. Dublin: Authentic. 1995.
- [9] Wenden, A. L. *Learner Strategies f or Learner Autonomy: Planning and Implementing Learner Training for Language Learners* [M]. Hertford shire, U K: Prentice - Hall International. 1991.
- [10] 戴炜栋,王雪梅. 英语专业研究生教学中的协作探究模式[J]. 中国外语, 2005(7).
- [11] 何其莘,殷桐生,黄源深,刘海平. 关于外语专业本科教育改革的若干意见[J]. 外语教学与研究, 1999 (1).
- [12] 华维芬. 自主学习中心——一种新型的语言学习环境[J]. 外语界, 2001(3).
- [13] 彭金定. 大学英语教学中的“学习者自主”问题研究[J]. 外语界, 2002(3).
- [14] 魏玉燕. 促进学习者自主性: 外语教学新概念[J]. 外语界, 2002(3).

- [15] 文秋芳. 传统和非传统学习方法与英语成绩的关系[J]. 现代外语, 1996(1).
- [16] 徐锦芬, 彭仁忠, 吴卫平. 非英语专业大学生自主性英语学习能力调查与分析[J]. 外语与外语教学, 2004(1).
- [17] 张德禄. 外语专业研究生培养模式改革探索[J]. 中国外语, 2005(7).
- [18] 张立新, 李霄翔. 中国—西欧学生自主学习能力对比调查研究 [J]. 外语界, 2004(4).
- [19] 郑 敏. 自主性学习的缘起和发展[J]. 西安外国语学院学报, 2000(3).
- [20] 周新琦. 外语学习者独立能力的培养[J]. 山东外语教学, 1998(1).

The Investigation and Analysis of English postgraduates' Learner Autonomy

TAN Jiu-ying, REN Su-zhen, ZHANG Hong-ju

(School of Foreign Languages, Qingdao University of Science and Technology, Qingdao 266042
Shandong, China)

Abstract: This paper investigates learner autonomy of English postgraduates. The authors first discuss what learner autonomy is, and then investigate 34 English postgraduates among the second year in three universities by means of questionnaires and interviews. The investigation indicates that these postgraduates do have learner autonomy to some degree, while they have some problems. Suggestions are put forward as learning competence on how to enhance English postgraduates' learner autonomy.

Keywords: English postgraduates; learner autonomy; learning competence

收稿日期: 2006-02-01; 本刊修订稿: 2006-04-15

作者简介: 覃玖英, 女, (1970—) 湖南人, 中学一级教师, 青岛科技大学外国语学院 04 级研究生, 研究方向: 外语教学。任素贞, 女 (1960-), 青岛人, 教授, 青岛科技大学外国语学院研究生导师, 研究方向: 语言教学、二语习得。张红菊, 女, (1982-), 山东人, 青岛科技大学外国语学院 04 级研究生, 研究方向: 翻译。电子邮箱: shockshockme2004@yahoo.com.cn; juliajiuying@163.com

附录:

英语研究生自主学习情况问卷调查

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| 1. 上了研究生我还听 BBC 或 VOA_____ | A.总是 B.经常 C.有时 D.很少 |
| 2. 我看英文电影或听英文磁带_____ | A.总是 B.经常 C.有时 D.很少 |
| 3. 我和外国人练口语_____ | A.总是 B.经常 C.有时 D.很少 |
| 4. 我和中国人练口语_____ | A.总是 B.经常 C.有时 D.很少 |
| 5. 我课余看英文书籍_____ | A.总是 B.经常 C.有时 D.很少 |
| 6. 我课余做笔译练习_____ | A.总是 B.经常 C.有时 D.很少 |
| 7. 我课余做口译练习_____ | A.总是 B.经常 C.有时 D.很少 |
| 8. 我考英语研究生是为了_____ | |

- A.找一份更好的工作 B.进一步提高学术研究 C.逃避就业压力 D.出国
9. 我研究生毕业后打算_____
- A.当大学老师 B.当中学老师 C.进外企 D.做翻译 E.考博 F.其他
10. 在课堂上我把老师当权威_____ A.总是 B.经常 C.有时 D.很少
11. 我认为知识主要是由老师传授而不是我自己发现的_____
- A.总是 B.经常 C.有时 D.很少
12. 如果我认为一个学习任务有实用价值,我就会有强烈的动机去完成它_____
- A.总是 B.经常 C.有时 D.很少
13. 课堂上小组讨论我积极参与_____ A.总是 B.经常 C.有时 D.很少
14. 课堂上我不敢当众发言或提问_____ A.总是 B.经常 C.有时 D.很少
15. 课前我对老师布置的问题作充分的准备_____ A.总是 B.经常 C.有时 D.很少
16. 课堂上我的陈述积极大胆自信_____ A.总是 B.经常 C.有时 D.很少
17. 对小组课题我能积极查阅资料,想办法出主意_____
- A.总是 B.经常 C.有时 D.很少
18. 阅读理论性文章时我能提出问题,发现问题_____ A.总是 B.经常 C.有时 D.很少
19. 每学期我都订有确实可行的学习计划_____ A.总是 B.经常 C.有时 D.很少
20. 我能督促自己完成学习计划,学习任务_____ A.总是 B.经常 C.有时 D.很少
21. 我知道学习中自己擅长什么,不足之处是什么_____
- A.总是 B.经常 C.有时 D.很少
22. 大部分老师的授课方式是 _____
- A.讲授为主 B. 学生小组讨论为主 C.学生做陈述为主 D 其他方式
23. 我最喜欢的授课方式是 _____
- A.讲授为主 B. 学生小组讨论为主 C.学生做陈述为主 D 其他方式
24. 平均每天我自主学习时间 _____ 小时 A.少于2 B.2-4 C.5-7 D.多于7
25. 平均每周我阅读学术期刊 _____ 篇 A.少于2 B.2-4 C.5-7 D.多于7
26. 平均每周我阅读其他书目如哲学、社会、心理、教育等方面 _____ 小时
- A.少于2 B.2-4 C.5-7 D.多于7
27. 我与老师交流学习心得体会_____ A.总是 B.经常 C.有时 D.很少
28. 我研究方向的前沿知识从_____获得的 A.老师 B.期刊 C.网络 D.讲座 E.都有
29. 平均每学期我做陈述_____次 A.少于5 B.5-7 C.8-10 D.多于11
30. 平均每学期我写小论文_____篇 A.少于5 B.5-7 C.8-10 D.多于11

对老师采访的问题

1. 你认为你的研究生有自主学习的能力吗?从哪些方面展示了他们的这一能力?
2. 你上课是如何引导学生重视自主学习?
3. 你平时给学生规定阅读书目吗?一学期数目是多少?他们能完成吗?
4. 你一学期给学生布置几篇小论文?
5. 你是怎样引导学生去做研究性学习的?
6. 你所带的研究生最大的优势是什么?不足是什么?

对学生采访的问题

1. 你认为有必要进一步提高语言基本技能吗?你对哪一技能最满意?哪一方面有待提高?
2. 你经常练习用英文或汉语写小论文吗?读研期间你需发表几篇论文?
3. 你平时在学习理论知识时,遇到的最大的困难是什么?怎样解决?
4. 你是怎样知道查阅资料的方法的?
5. 你对现行开设的课程满意吗?为什么?
6. 你对老师最大的期待是什么?